



GACETA OFICIAL

DE LA REPUBLICA DEL PARAGUAY

Dirección Superior: Gabinete Civil de la Presidencia - Palacio de Gobierno - Dirección y Administración: Dpto. de Impresiones - Ministerio de Hacienda - Avda. Stella Maris c/Hernandarias - Telefax 497 855 - ASUNCION - PARAGUAY

NUMERO 119 (BIS)

Asunción, 22 de junio de 1999

EDICION DE 16 PAGINAS

SECCION REGISTRO OFICIAL

S U M A R I O

PODER LEGISLATIVO

Ley N° 1.436

PODER LEGISLATIVO

LEY N° 1.436.- QUE APRUEBA EL ACUERDO ENTRE EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DEL PARAGUAY Y EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA CHECA.

EL CONGRESO DE LA NACION PARAGUAYA SANCIONA CON FUERZA DE

LEY

Artículo 1° Apruébase el **Acuerdo entre el Gobierno de la República del Paraguay y el Gobierno de la República Checa sobre la supresión de visas para los portadores de pasaportes diplomáticos y oficiales de la República del Paraguay y para los portadores de pasaportes diplomáticos y de servicio de la República Checa**, suscrito en Asunción el 21 de octubre de 1998, cuyo texto es como sigue:

**ACUERDO
ENTRE
EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DEL PARAGUAY
Y
EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA CHECA
SOBRE LA SUPRESION DE VISAS PARA LOS
PORTADORES
DE PASAPORTES DIPLOMATICOS Y OFICIALES
DE LA REPUBLICA DEL PARAGUAY
Y
PARA LOS PORTADORES DE PASAPORTES
DIPLOMATICOS Y DE SERVICIO DE LA
REPUBLICA CHECA**

El Gobierno de la República del Paraguay, y

El Gobierno de la República Checa
(en adelante "Partes Contratantes"),

EN EL DESEO de fortalecer las relaciones de amistad entre ambos Estados,

HAN acordado lo siguiente:

ARTICULO 1

1. Los ciudadanos de la República del Paraguay, portadores

de pasaportes diplomáticos y oficiales válidos, podrán entrar en el territorio de la República Checa y permanecer en él por un período de noventa días sin visado.

2. Los ciudadanos de la República Checa, portadores de pasaportes diplomáticos y de servicio válidos, podrán entrar en el territorio de la República del Paraguay y permanecer en él por un período de noventa días sin visado.

ARTICULO 2

1. Los ciudadanos de la República del Paraguay, portadores de pasaportes diplomáticos y oficiales, miembros de la Misión Diplomática o de la Oficina Consular de la República del Paraguay en el territorio de la República Checa podrán permanecer en el territorio de la República Checa durante el período de su misión sin visado.

Los familiares de estas referidas personas que comparten con ellas el mismo hogar y son ciudadanos de la República del Paraguay, portadores de pasaportes diplomáticos y oficiales, podrán durante el período de la misión de aquellos permanecer en el territorio de la República Checa sin visado.

2. Los ciudadanos de la República Checa, portadores de pasaportes diplomáticos y de servicio, miembros de la Misión Diplomática o de la Oficina Consular de la República Checa en el territorio de la República del Paraguay, podrán permanecer en el territorio de la República del Paraguay durante el período de su misión sin visado.

Los familiares de estas referidas personas que comparten con ellas el mismo hogar y son ciudadanos de la República Checa, portadores de pasaportes diplomáticos y de servicio, podrán durante el período de la misión de aquellos permanecer en el territorio de la República del Paraguay sin visado.

ARTICULO 3

Las personas indicadas en los Artículos 1 y 2 podrán pasar la frontera estatal de ambas Partes Contratantes en todos los pasos fronterizos habilitados para el tránsito internacional.

ARTICULO 4

Los ciudadanos de los Estados de ambas Partes Contratantes están obligados a observar las leyes y reglamentos relativos al ingreso, la estancia y salida del Estado de la otra Parte Contratante.

ARTICULO 5

El presente Acuerdo no afecta el derecho de las autoridades correspondientes de cada Parte Contratante a rechazar la entrada o la estancia a las personas cuya presencia en sus respectivos territorios sea indeseable.

ARTICULO 6

1. Cada Parte Contratante puede suspender temporalmente la aplicación del presente Acuerdo, total o parcialmente, por razones de seguridad, de orden público o de salud.

2. La adopción así como el levantamiento de estas medidas serán comunicadas sin demora a la otra Parte Contratante por la vía diplomática y entrarán en vigor en el día de la recepción de esta comunicación.

ARTICULO 7

1. Las Partes Contratantes intercambiarán por la vía diplomática los modelos de pasaportes mencionados en el Artículo 1, en la misma oportunidad en que ambas Partes Contratantes se notifiquen que las condiciones internas para la puesta en vigor del presente Acuerdo han sido cumplidas.

2. En el caso de la modificación de pasaportes vigentes, las Partes Contratantes intercambiarán los modelos actualizados incluyendo los datos de su utilidad por la vía diplomática a más tardar treinta días antes de su puesta en práctica.

ARTICULO 8

El presente Acuerdo entrará en vigor treinta días después del intercambio de las Notas en las cuales las Partes Contratantes se comuniquen que las condiciones internas para su entrada en vigor han sido cumplidas.

ARTICULO 9

El presente Acuerdo tendrá una duración indefinida. Cada una de las Partes Contratantes podrá denunciar el presente Acuerdo por escrito por la vía diplomática. El presente Acuerdo perderá su vigencia transcurridos noventa días desde la fecha de la entrega de la notificación a la otra Parte Contratante.

Suscrito en Asunción a los 21 días del mes de octubre de 1998, en dos ejemplares originales cada uno en los idiomas español y checo, teniendo las dos versiones la misma validez.

Fdo.: Por el Gobierno de la República del Paraguay, Dido Florentín Bogado, Ministro de Relaciones Exteriores.

Fdo.: Por el Gobierno de la República Checa, Jan Kopecky, Embajador.

Artículo 2º Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Aprobado el Proyecto de Ley por la Honorable Cámara de Senadores de la Nación, **el once de marzo del año un mil novecientos noventa y nueve** y por la Honorable Cámara de Diputados, **el veintisiete de mayo del año un mil novecientos noventa y nueve**, quedando sancionado el mismo, de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 204 de la Constitución Nacional.

Bias Antonio Llano Ramos
Presidente
H. Cámara de Diputados

Juan Carlos Galaverna D.
Presidente
H. Cámara de Senadores

Rolando José Duarte
Secretario Parlamentario

Manlio Medina Cáceres
Secretario Parlamentario

Asunción, 21 de junio de 1999

Téngase por Ley de la República, publíquese e insértese en el Registro Oficial

El Presidente de la República
LUIS ANGEL GONZALEZ MACCHI

Miguel Abdón Saguier
Ministro de Relaciones Exteriores.

GACETA OFICIAL

SECCION DESPACHO E INFORMACIONES

NUMERO 119 (BIS)

Asunción, 22 de junio de 1999

PAGINA 3

SUMARIO

COMISION NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES (CONATEL)

- Resolución N° 174/98
- Resolución N° 304/98
- Resolución N° 132/1999
- Resolución N° 160/1999

COMISION NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES (CONATEL)

RESOLUCION N° 174/98.- POR LA CUAL SE APRUEBA LAS NORMAS REGLAMENTARIAS PARA LA PRESTACION DE LOS SERVICIOS DE AUDIOTEXTOS.

Asunción, 14 de agosto de 1998

VISTO: El Interno DAT N° 004/98 del 3 de agosto del cte. año, de la Dirección Técnica y;

CONSIDERANDO: Que, es necesario que las personas obtengan informaciones ofrecidas por computadoras o personas, a través de un terminal telefónico, mediante mensajes interactivos o unidireccionales, y con tarificación diferenciada.

POR TANTO: El Directorio de CONATEL, en sesión ordinaria del 05 de agosto de 1998, Acta N° 018/98, y de conformidad a las disposiciones legales previstas en la Ley 642/95 de Telecomunicaciones.

RESUELVE:

Art. 1° Aprobar las Normas Reglamentarias para la Prestación de los Servicios de Audiotextos.

Art. 2° Publicar en la Gaceta Oficial.

Art. 3° Comuníquese y archívese.

ING. MANUEL CANO FLEITAS
Presidente

ING. CARLOS GINES
Director

DR. LUIS RAMIREZ
Director

DR. RAUL FERNANDEZ
Director

ING. ANGEL BARBOZA
Director

REGLAMENTO DEL SERVICIO DE AUDIOTEXTO TITULO PRIMERO: DEFINICIONES

SERVICIO DE AUDIOTEXTO: es un servicio de telecomunicaciones de Valor Agregado que permite a las personas obtener informaciones o entretenimientos, ofrecidas por computadoras o personas, a través de un terminal telefónico, mediante mensajes interactivos o unidireccionales, y con tarificación diferenciada.

EL SERVICIO DE AUDIOTEXTO y la información en él involucrada, deberán ser brindados al público usuario únicamente por PRESTADORES DE SERVICIOS autorizados por la CONATEL, a través de centros debidamente homologados y conectados a la red de telefonía fija o móvil.

PRESTADOR: es la persona física o jurídica que cuenta

con LICENCIA de la CONATEL para la prestación del SERVICIO DE AUDIOTEXTO.

OPERADOR: poseen tal nominación los OPERADORES de redes telefónicas, fijas o móviles, por medio de los cuales el público usuario podrá acceder a los SERVICIOS DE AUDIOTEXTO.

CLIENTE: se define así al titular de la línea telefónica, en cuya factura se cargará el abono por el consumo de los SERVICIOS DE AUDIOTEXTO.

INTERCONEXION: es la conexión entre dos o más equipos y/o redes o sistemas de telecomunicaciones, pertenecientes a diferentes personas físicas o jurídicas, según el correspondiente CONTRATO DE INTERCONEXION celebrado entre las partes.

CONATEL: Comisión Nacional de Telecomunicaciones.

CONTRATO REGULATORIO: contrato firmado entre la CONATEL y el PRESTADOR, y que regula la prestación del servicio.

CONTRATO DE INTERCONEXION: contrato que rige las relaciones de INTERCONEXION y compartición de servicios y ganancias entre los OPERADORES y los PRESTADORES.

TITULO SEGUNDO: TIPOS DE SERVICIOS DE AUDIOTEXTO

Art. 1. Audiotexto de Público en General: son servicios de interés en general que se prestan con acceso universal. Esta modalidad incluye al Televoto.

Art. 2. Audiotexto Profesional: son servicios que ofrecen información o asesoramiento profesional, prestados personalmente por profesionales en la materia, que acrediten título universitario o terciario y matrícula habilitante en su caso, expedidos por autoridades competentes.

Art. 3. Conversación Múltiple: servicio que permite a los CLIENTES formar parte de grupos de conversación o conferencias bajo supervisión del PRESTADOR.

Art. 4. Colectas de Fondos: son servicios que permiten la colecta de fondos mediante convenios formalizados entre los PRESTADORES e Instituciones, con personería jurídica.

TITULO TERCERO: DISPOSICIONES Y OBLIGACIONES GENERALES

Art. 5. Se aplicarán a los SERVICIOS DE AUDIOTEXTO todo lo establecido en la Ley N° 642/95 de Telecomunicaciones y en las Normas Reglamentarias aprobadas por el Decreto N° 14.135, y en el presente Reglamento.

Art. 6. Los SERVICIOS DE AUDIOTEXTO no podrán afectar a la moral, las buenas costumbres ni al orden ni a la seguridad pública. Los mismos deberán ajustarse a los mas estrictos criterios de ética comercial y de respeto por los derechos del consumidor. A tal efecto el PRESTADOR, como el encargado de la venta de las informaciones, será responsable del cumplimiento de tales condiciones.

Art. 7. Todo SERVICIO DE AUDIOTEXTO deberá ser precedido, como mínimo, por un Mensaje Introductorio de doce segundos de duración que informe en forma clara y comprensible: a) el contenido del servicio ofrecido, b) su costo discriminado del costo normal por el uso de la red telefónica, c) el momento en que debe interrumpir la comuni-

cación si no quiere utilizar el mismo.

A continuación de dicho mensaje deberá fijarse un lapso mínimo de **Tres segundos** de duración para que el CLIENTE decida continuar o interrumpir la comunicación.

En caso de suspender la comunicación antes de los **quince segundos**, no se generarán cargos para el CLIENTE por el SERVICIO DE AUDIOTEXTO.

Art. 8. Los PRESTADORES deberán disponer de líneas para el atendimento de consultas a los CLIENTES.

TITULO CUARTO: ACCESO A LOS SERVICIOS DE AUDIOTEXTO

Art. 9. Los SERVICIOS DE AUDIOTEXTO serán accedidos por el público usuario a través de una numeración diferenciada a ser asignado por la CONATEL de acuerdo al PLAN DE NUMERACION NACIONAL.

Art. 10. El acceso a los SERVICIOS DE AUDIOTEXTO estará limitado para los CLIENTES servidos por centrales que permitan identificar el número llamante, emitir facturación detallada y bloquear el acceso al servicio.

Art. 11. Los teléfonos públicos podrán acceder a los SERVICIOS DE AUDIOTEXTO toda vez que la tecnología así lo permita, debiéndose instrumentar un sistema que permita el cobro del servicio a los usuarios de teléfonos públicos.

TITULO QUINTO: PUBLICIDAD DE LOS SERVICIOS

Art. 12. En toda publicidad que se realice del servicio, se deberá indicar claramente cual es el precio a cobrar al CLIENTE, así como el hecho de que el precio es adicional a la tarifa normal por el uso de la red telefónica.

En la publicidad del costo se deberá indicar la expresión "+ IVA".

Art. 13. Los OPERADORES deberán anunciar a los posibles CLIENTES del SERVICIO DE AUDIOTEXTO las características del servicio, su costo diferencial y la posibilidad de solicitar su bloqueo. Esto se deberá realizar previamente a la apertura al público de los servicios.

Art. 14. Cualquier información o publicidad referido a los servicios de Audiotextos deberán ser libre de cargos para el CLIENTE.

TITULO SEXTO: TARIFAS PARA EL CLIENTE

Art. 15. Las tarifas del SERVICIO DE AUDIOTEXTO estarán basadas según lo establecido por el REGLAMENTO GENERAL DE TARIFAS.

Art. 16. El Licenciario deberá informar a la CONATEL la tarifa para los servicios habilitados, con antelación de quince días calendario al inicio de la prestación de dichos servicios. Este requisito es indispensable para que la CONATEL reconozca dicha tarifa.

TITULO SEPTIMO: FACTURACION

Art. 17. La facturación del SERVICIO DE AUDIOTEXTO deberá presentarse a los CLIENTES en forma discriminada y diferenciada de lo facturado por el operador.

Art. 18. En todos los casos el OPERADOR facturará a los CLIENTES el valor de las comunicaciones que hayan sido realizadas para obtener los SERVICIOS DE AUDIOTEXTO, de acuerdo a las tarifas normales vigentes.

TITULO OCTAVO: DE LAS INFRACCIONES Y SANCIONES

Art. 19. La CONATEL podrá ordenar la suspensión del Prestador de un SERVICIO DE AUDIOTEXTO, temporal o definitivamente, en los casos en que éstos provoquen disturbios sociales, alteración del orden y de la seguridad pública, o viole el presente reglamento, sin que tal hecho genere para los PRESTADORES y OPERADORES derecho alguno a reclamar reparaciones patrimoniales o indemnizaciones de alguna especie a la CONATEL.

Art. 19. El régimen de sanciones será conforme al Capítulo I del Título XI de la Ley 642/95 de Telecomunicaciones.

Toda acción u omisión que implique incumplimiento o violación de las obligaciones contenidas en este Reglamento o Normas que dicten de conformidad con el mismo, y las que se deriven de las respectivas Licencias, constituyen infracción, susceptible de ser sancionada administrativamente, según lo establece la Ley Telecomunicaciones.

La aplicación al licenciario de las sanciones previstas en la Ley, no le exime de su responsabilidad de cumplir con sus obligaciones frente a los usuarios del servicio que preste, o de indemnizarlos conforme a lo pactado o lo establecido por la Ley.

TITULO NOVENO: DE LAS OBLIGACIONES Y PROHIBICIONES DEL SERVICIO

Art. 20. Los OPERADORES están obligados a bloquear el acceso a los SERVICIOS DE AUDIOTEXTO, en forma gratuita para el CLIENTE que lo solicite por escrito.

Art. 21. Los servicios de contenidos religiosos o vinculados con cultos o rituales cualquiera sea su naturaleza, así como el de los partidos políticos, u otra institución, deberán acreditar que cuentan con personería jurídica vigente, y deberán especificar en su inicio la institución que lo respalda.

Art. 22. Los SERVICIOS DE AUDIOTEXTO Profesionales deberán especificar al comienzo del servicio el nombre del profesional que brinde el asesoramiento, su título y el número de matrícula habilitante en su caso.

Art. 23. Se prohíbe la publicación, en beneficio propio o de terceros, de las informaciones de los CLIENTES, por parte de los OPERADORES y de los PRESTADORES, salvo que cuenten con autorización escrita por éstos.

Art. 24. No se deberán infringir las normas legales o reglamentarias sobre la propiedad intelectual, el derecho a la intimidad personal o familiar, al honor, ni disposición alguna vigente o aplicable en el futuro a la naturaleza de los servicios o al contenido de los mensajes.

TITULO DECIMO: RESTRICCIONES EN PARTICULAR

Art. 25. Todo Licenciario que pretenda utilizar el Servicio de Audiotexto para la prestación de juegos de azar, telesorteo y otros concursos, deberán adecuarse a los requisitos, condiciones y obligaciones que impone la propia legislación de los mismos, y someterse al régimen de la autoridad de aplicación. En ese sentido, el Licenciario deberá presentar a la Conatel la autorización o licencia correspondiente otorgada por la Autoridad Competente, previo inicio de la prestación comercial de dichos tipos de actividades.

Art. 26. Los SERVICIOS DE AUDIOTEXTO de Público en General tendrán una duración máxima, por cada llamada, de cinco minutos.

Art. 27. La tarifa de los SERVICIOS DE AUDIOTEXTO Profesional será determinada por llamada.

Art. 28. Los SERVICIOS DE AUDIOTEXTO Conversación Múltiple tendrán una duración máxima por llamada, de veinte y cinco minutos.

Art. 29. Los Servicios de Colectas de Fondos tendrán un precio único por llamada y una duración máxima de tres minutos.

TITULO UNDECIMO: INTERCONEXION

Art. 30. Entre el OPERADOR y el PRESTADOR se deberá elaborar un CONTRATO DE INTERCONEXION.

El mismo deberá ser presentado a la CONATEL para su aprobación, previo a la firma del CONTRATO REGULATORIO, de tal manera a verificar que lo acordado respete y contemple los establecido en el marco jurídico vigente.

Art. 31. Cualquier modificación a las condiciones fijadas en el CONTRATO DE INTERCONEXION que resulte necesaria en un caso concreto, deberá ser aprobado previamente por la CONATEL.

TITULO DUODECIMO: DE LA OBTENCION DE LAS LICENCIAS

Art. 32. Las personas físicas o jurídicas constituidas o en

formación, de conformidad a las leyes del país, a fin de instalar, operar y explotar SERVICIOS DE AUDIOTEXTO, deberán presentar una solicitud a la CONATEL.

Art. 33. La presentación de la documentación deberá estar rubricada en todas sus páginas por el solicitante.

En aquellos casos en que la CONATEL requiera de mayor información por no encontrarse completa la documentación o por necesidad de ampliarla, la documentación será devuelta, y nuevamente presentada por el solicitante, si así deseara continuar con la solicitud de licencia.

Art. 34. La presentación de la documentación se hará por nota dirigida al presidente de la CONATEL, en la que se expresará claramente:

- a) El servicio para el cual se solicita LICENCIA.
- b) El domicilio legal y un número telefónico de la persona física o jurídica solicitante. Cualquier modificación que se produzca respecto a los datos mencionados, deberá ser comunicada por nota firmada por el recurrente.

ASPECTOS JURIDICOS:

Art. 35. Las personas físicas deberán presentar cuanto sigue:

- * Curriculum vitae actualizado y debidamente firmado.
- * Fotocopia autenticada de Cédula de Identidad Civil.
- * Certificado de no registrar Antecedente Policial emitido por la Policía Nacional.
- * Certificado de no registrar Antecedentes Penales emitido por el Poder Judicial.
- * Certificado de no encontrarse en interdicción judicial expedido por el Registro Público.
- * Constancia de la Sindicatura General de Quiebras de no haber solicitado convocatoria de Acreedores, o de quiebras, expedida con una anticipación no mayor de 15 años.
- * Manifestación con carácter de Declaración Jurada de no haber incurrido en incumplimiento de Contrato con el Estado paraguayo, en un período no menor de tres años.

Art. 36. Los solicitantes con Personería Jurídica deberán presentar las siguientes documentaciones según sean sociedades constituidas o en formación.

Para las **Sociedades constituidas e inscriptas legalmente, los requisitos serán los siguientes:**

- * Estatutos sociales.
- * Curriculum vitae actualizado y firmado del Gerente o Gerentes en su caso, cuando se trata de una Sociedad de Responsabilidad Limitada. En el caso de una Sociedad Anónima, del Presidente, y/ o cualquiera en quien se delegue la representación legal de la misma.
- * Certificado de la Dirección General de Recaudaciones de no adeudar impuestos.
- * Manifestación con carácter de declaración jurada de no haber incurrido en incumplimiento de contrato con el Estado paraguayo en un período no menor de tres años.
- * Certificado de la Sindicatura General de Quiebras de no encontrarse en quiebra o convocatoria de acreedores, expedida con una anticipación no mayor de quince (15) días antes de la fecha de presentación de la presente documentación a la CONATEL.

* Certificado de no encontrarse en interdicción judicial expedido por el Registro Público.

Para las **Sociedades en Formación:**

- * Escritura pública de compromiso de la sociedad.
- * Curriculum vitae de cada socio.
- * Fotocopia autenticada de Cédula de Identidad Civil de cada socio.
- * Certificado de no registrar Antecedente Policial emitido por la Policía Nacional de cada socio.
- * Certificado de no registrar Antecedentes Penales emitido por el Poder Judicial de cada socio.
- * Certificado de no encontrarse en interdicción judicial expedido por el Registro Público de cada socio.
- * Manifestación con carácter de Declaración Jurada de no haber incurrido en incumplimiento de Contrato con el Estado paraguayo, en un período no menor de tres años de cada socio.
- * Certificado de la Sindicatura General de Quiebras de no

encontrarse en quiebra o convocatoria de acreedores, expedida con una anticipación no mayor de quince (15) días antes de la fecha de presentación de la presente documentación a la CONATEL de cada socio.

ASPECTOS ECONOMICOS:

Art. 37. El solicitante deberá presentar una Declaración Jurada por Escribanía Pública del monto total de la inversión prevista para los primeros cinco años, para el proyecto sobre el cual se solicita la licencia, a los efectos del pago de los derechos del solicitante que se estipula en el Art. 70 de la Ley N° 642/95 de Telecomunicaciones.

Art. 38. También se deberá presentar comprobante de las fuentes de recursos tales como: declaración jurada de bienes, garantías de bancos y/o instituciones legalmente habilitadas.

ASPECTOS TECNICOS:

Art. 39. Deberá ser presentado un Proyecto Técnico, elaborado por un profesional técnico responsable del mismo, inscripto en el Registro de Técnicos de Radiocomunicaciones con Categoría A, o su equivalente legal. El Proyecto deberá incluir todos los puntos enumerados a seguir:

- * Fotocopia autenticada de la matrícula del profesional técnico, quien deberá firmar todas las páginas del Proyecto.
- * Nota firmada por el profesional técnico, donde se responsabiliza del contenido técnico de la solicitud de servicio.
- * Descripción del funcionamiento del sistema.
- * Diagrama en bloques del sistema.
- * Listado completo del equipamiento a instalar.

ASPECTOS RELACIONADOS AL SERVICIO:

Art. 40. Se deberá informar a la CONATEL sobre el servicio a ser ofrecido y las condiciones de prestación de los mismos. Como mínimo se deberá informar cuanto sigue:

- * Para el SERVICIO DE AUDIOTEXTO de Público en General: tipo de información, como chistes, horóscopos, información meteorológicas, esotéricas, etc., forma de prestación del servicio, etc.
- * Para el SERVICIO DE AUDIOTEXTO Profesional: área de atendimientos profesionales como medicina, derecho, psicológicos, despachos aduaneros, etc.
- * Para el Servicio de Conversación Múltiple: forma de prestación del servicio, y
- * Para el Servicio de Colectas de Fondos: forma de prestación del servicio, otros.

TITULO DECIMO TERCERO: DEL OTORGAMIENTO DE LA LICENCIA

Art. 41. La CONATEL se reserva el derecho de aceptar o rechazar las propuestas, sin que en ningún caso se origine por tal acto, derecho de indemnización alguna.

Art. 42. La firma del CONTRATO REGULATORIO entre la CONATEL y el PRESTADOR se realizará posterior a la presentación a la CONATEL del CONTRATO DE INTERCONEXION entre el OPERADOR y el PRESTADOR.

Art. 43. La LICENCIA será exclusivamente para la explotación de los servicios mencionados en el Art. 40. Cualquier oferta de un SERVICIO DE AUDIOTEXTO adicional a lo establecido en la LICENCIA, deberá ser comunicado y aprobado por la CONATEL previo al ofrecimiento al público en general.

Art. 44. Según el Art. 73 de la Ley N° 642/95 de Telecomunicaciones, las licencias se otorgarán por un plazo máximo de cinco años, renovables por igual período por única vez, conforme con los términos establecidos en la licencia.

Art. 45. La CONATEL podrá disponer la caducidad de la licencia en cualquier tiempo, por falsedad en la declaración que exige este reglamento, por incumplimiento de las condiciones y obligaciones establecidas en el mismo o por infracción reiterada a las leyes y reglamentaciones en vigencia.

Art. 46. El titular de la licencia, el Administrador o Gerente y en general, los agentes responsables del servicio, no podrán

tener ningún interés directo en otra estación de la misma índole.

Art. 47. Las sociedades podrán ser filiales o subsidiarias de empresas nacionales o extranjeras y sus socios podrán ser paraguayos o extranjeros, siempre y cuando se registren debidamente ante las autoridades y organismos correspondientes.

TITULO DECIMO CUARTO: DE LAS OBLIGACIONES DEL LICENCIATARIO

Art. 48. Como condición para la habilitación de los servicios, el Licenciatario deberá presentar a la CONATEL para su aprobación, para las diferentes modalidades de servicios a ofrecer, las siguientes informaciones:

- * Contenido de los mensajes introductorios,
- * Para el atendimento de áreas profesionales, tales como medicina, derecho, ingeniería, y otros deberán presentar los diplomas y/o credenciales correspondientes del profesional responsable.

Art. 49. Habilitar el servicio del sistema en el plazo máximo de 180 (ciento ochenta) días a contar de la fecha de la firma del CONTRATO REGULATORIO.

Art. 50. Abonar en concepto de derecho, por única vez, la suma que determine para estos servicios la CONATEL, en el plazo de sesenta días de la obtención de la LICENCIA, tal como lo establece el Art. 70 de la Ley N° 642/95 de Telecomunicaciones.

Art. 51. Posibilitar a la CONATEL el acceso a las instalaciones del sistema de forma a permitirle llevar un control constante de su funcionamiento. Los funcionarios de la CONATEL, debidamente acreditados tendrán libre acceso a las instalaciones propias del servicio.

Art. 52. Si del resultado de la inspección se desprende la necesidad de realizar modificaciones y mejoras del funcionamiento del sistema, se le notificará al Licenciatario otorgándosele un plazo adecuado para que ejecute esas mejoras o modificaciones.

Art. 53. Requerir autorización a la CONATEL, para trasladar, cambiar o modificar, en cualquier forma, las condiciones técnicas y demás detalles aprobados para el funcionamiento de la estación.

Art. 54. Llevar la contabilidad en forma analítica y al día, con sujeción a los planes de cuenta, disposiciones legales y reglamentarias en vigencia. Exhibir los libros de comercio, auxiliares y comprobantes, balance general, estado demostrativo de ganancias y pérdidas y demás anexos, cuando la CONATEL así lo requiera.

Art. 55. La licencia no podrá cederse ni transferirse, ni dar en ellas participación a terceros, sin la previa autorización de la CONATEL. Los terceros deberán reunir las condiciones del solicitante inicial.

Art. 56. Las infracciones a las normativas del presente reglamento y las normas técnicas establecidas para este servicio, serán sancionadas conforme a lo previsto en la Ley N° 642/95 de Telecomunicaciones.

COMISION NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES (CONATEL)

RESOLUCION N° 304/98.- POR LA CUAL SE APRUEBA EL REGLAMENTO DEL SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES MOVILES POR SATELITE (STMS).

Asunción, 18 de diciembre de 1998

VISTO: El Interno GI/009/99 de la Gerencia del Area Internacional de fecha 15 de enero de 1999 y;

CONSIDERANDO: Que, es necesario establecer las disposiciones que regulen el otorgamiento de licencias y la instalación, operación, funcionamiento y explotación del Servicio de Telecomunicaciones Móviles por Satélite;

POR TANTO: El Directorio de CONATEL, en sesión ordinaria del 18 de diciembre de 1998, Acta N° 035/98 y de conformidad a las disposiciones legales previstas en la Ley N° 642/95 de Telecomunicaciones;

RESUELVE:

Art. 1° Aprobar el Reglamento del Servicio de Telecomunica-

ciones Móviles por Satélite (STMS), que establece las normas y procedimientos para la prestación del Servicio mencionado, por parte de Operadores de Telefonía Móvil Satelital.

Art. 2° Comunicar a quienes corresponda y cumplido, archívese.

ING. MANUEL CANO FLEITAS
Presidente

ING. CARLOS GINES
Director

ING. LUIS REINOSO
Director

DR. RAUL FERNANDEZ
Director

DR. LUIS RAMIREZ
Director

REGLAMENTO DEL SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES MOVILES POR SATELITE STMS

INDICE GENERAL

	Pág.
TITULO I DISPOSICIONES GENERALES Y DEFINICIONES	2
CAPITULO I Del objeto y ámbito de aplicación	2
CAPITULO II De las definiciones adoptadas para los fines de este Reglamento	3
TITULO II DISPOSICIONES TECNICAS SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES MOVILES POR SATELITE	5
CAPITULO I De los tipos de Servicio de Telecomunicaciones Móviles por Satélite	5
CAPITULO II De las especificaciones técnicas del sistema del STMS	5
CAPITULO III De las interconexiones	6
TITULO III LICENCIAS	6
CAPITULO I Del otorgamiento de la licencia	6
CAPITULO II De los requisitos	7
CAPITULO III De la renovación y modificación de la licencia	11
CAPITULO IV Del pago de derechos, tasas y aranceles	12
CAPITULO V Del Contrato Regulatorio	12
TITULO IV FUNCIONAMIENTO	12
CAPITULO I De la instalación	12
CAPITULO II De la operación	13
CAPITULO III De la explotación	14
CAPITULO VI De las infracciones y sanciones	15
TITULO V DISPOSICIONES FINALES	15
CAPITULO I De la Vigencia del presente Reglamento	15

REGLAMENTO DEL SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES MOVILES POR SATELITE

TITULO I

DISPOSICIONES GENERALES Y DEFINICIONES

Capitulo I. Del objeto y ámbito de aplicación.

Artículo 1. El presente Reglamento tiene por objeto establecer las disposiciones que regulen el otorgamiento de licencias y la instalación, operación, funcionamiento y explotación del Servicio de Telecomunicaciones Móviles por Satélite, en el marco de lo dispuesto por la Ley N° 642/95 de Telecomunicaciones, en su Reglamento General, aprobado por Decreto N° 14.135/96. Lo anterior garantizando el acceso igualitario para la obtención de las licencias que autoricen la prestación de este Servicio y su régimen permanente de libre competencia entre las concesionarias de los servicios de telecomunicaciones.

Artículo 2. Las disposiciones del presente Reglamento se aplicarán al Servicio de Telecomunicaciones Móviles por Satélite, que funcione dentro del territorio nacional a través de satélites de órbita geoestacionaria y no geoestacionaria, de conformidad con las disposiciones de la Ley de Telecomunicaciones, de su Reglamento General, y convenios y acuerdos internacionales vigentes en el país.

Artículo 3. El Servicio de Telecomunicaciones Móviles por Satélite (STMS), constituye el conjunto de equipos que conforman una red exclusiva bien específica y que permiten ofrecer un servicio de telecomunicaciones móviles a través de satélites de órbita geoestacionaria y no geoestacionaria, incluidos los respectivos segmentos espaciales y terrestres que los conforman, los cuales para los efectos del presente Reglamento, se denominan Sistemas Globales, por haber sido diseñados y planificados para operar sobre una base mundial o regional, abierto a la correspondencia pública, interconectado a la Red Pública de Telefonía Nacional (RPTN) y a las redes del Servicio de Telefonía Móvil Celular (STMC).

Se estructurará sobre la base de tres tipos de elementos:

1. Segmento Espacial: contempla la respectiva constelación de satélites que giran en torno a la tierra, en uno o varios planos de órbita geoestacionaria o no geoestacionaria, y las correspondientes estaciones terrenas de control satelital.

2. Estaciones Terrenas Móviles o Terminales de Usuarios (TU): corresponde a los terminales de abonados, los que podrán ser de los tipos móviles portátiles, móviles transportables o móviles vehiculares, de uso individual, y se comunicarán a través de los satélites.

3. Estaciones Terrenas de Interconexión: tienen la función de establecer los enlaces de conexión con la red de satélites, y proveer medios de interconexión con las redes terrestres, con el fin de intercambiar tráfico del STMS con otras redes que ofrecen servicios de telecomunicaciones públicas o privadas. Estas estaciones terrenas podrán además desempeñar funciones de administración y control del sistema de telecomunicaciones móviles por satélite, pudiendo estar o no instaladas en el territorio nacional.

Artículo 4. La aplicación y el control de las disposiciones del presente Reglamento, así como su interpretación, corresponderá a la Comisión Nacional de Telecomunicaciones, sin perjuicio de las demás funciones y atribuciones que le otorga la citada Ley General de Telecomunicaciones, de aplicación a todos los Servicios de Telecomunicaciones.

Capítulo II. De las definiciones adoptadas para los fines de este Reglamento.

Artículo 5. Los términos y expresiones empleados en el presente Reglamento tendrán el significado que se les asigna en la Ley de Telecomunicaciones, en su Reglamento General, en este Reglamento, o en su defecto, en los convenios y acuerdos internacionales de telecomunicaciones vigentes en el país.

Artículo 6. Para los fines de este Reglamento, se han adoptado las siguientes definiciones:

(a) Servicio de Telecomunicaciones Móviles por Satélites (STMS): servicio de telecomunicaciones móviles a través de satélites de órbita geoestacionaria y no geoestacionaria, abierto a la correspondencia pública, interconectado a la Red de Telefonía Pública Nacional, a la Red de Telefonía Móvil Celular u otras redes de telecomunicaciones, y accedido por medio de terminales portátiles, transportables o vehiculares, de uso individual.

(b) Red Pública de Telefonía Nacional (RPTN): es la red nacional de telecomunicaciones que ofrece el Servicio Básico, de conformidad con la Ley de Telecomunicaciones. La RPTN será referido en el presente Reglamento también como servicio de Telefonía Pública Nacional (STPN), que corresponde al Servicio Básico de telefonía pública.

(c) Área de Licencia: área geográfica delimitada por la CONATEL, en el cual el licenciatario del STMS debe explotar el Servicio, en los términos del Contrato Regulatorio correspondiente, observando el presente Reglamento.

(d) Área de Cobertura: área geográfica en que una estación terrena móvil pueda ser atendida por la Red de Satélites.

(e) Área de Registro: área en la cual una estación móvil es registrada por ocasión de su habilitación en el STMS.

(f) Área de Servicio: área donde una estación terrena móvil

tiene acceso al STMS y la estación terrena móvil puede ser accedida por abonados del STMS, por usuarios del Servicio de Telefonía Móvil Celular, o por usuarios del servicio de Telefonía Nacional, o por usuarios de otras redes de telecomunicaciones, sin conocimiento previo de su ubicación exacta. El Área de Servicio deberá cubrir el Área de Licencia.

(g) Interconexión Satelital: es el enlace radioeléctrico tierra-espacio/espacio-tierra establecido entre un Satélite o Estación Espacial y la Estación Terrena de Interconexión, por el que se interconecta con otras redes de telecomunicaciones.

(h) Interconexión Terrestre o Interconexión: es el enlace entre una Estación Terrena de Interconexión y las redes de servicios de telecomunicaciones, con el fin de cursar tráfico entre sus redes, para realizar la comunicación entre sus usuarios.

(i) Sistemas Globales: incluyen la Red de Satélites y los segmentos espaciales y terrestres, diseñados y planificados para operar sobre una cobertura mundial o regional.

(j) Enlaces de Acceso: es el enlace radioeléctrico tierra-espacio/espacio-tierra establecido entre un Terminal de Abonado y una Estación Espacial, utilizando ciertas o determinadas radiofrecuencias que deben estar comprendidas en las bandas asignadas para este servicio en el Plan Nacional de Frecuencias de la CONATEL y adjudicadas por la UIT.

(k) Red de Satélites: contempla la respectiva constelación de satélites que giran en torno a la tierra, en uno o varios planos de órbita geoestacionaria o no geoestacionaria, y las correspondientes estaciones terrenas de control satelital.

(l) Terminal de Abonado o de usuario (TU): se refiere a la Estación Terrena Móvil del STMS destinado a ser utilizado mientras esté en movimiento o detenido, en puntos no determinados dentro del Área de Cobertura del Servicio.

(m) Estaciones Terrenas de Interconexión: tienen la función de establecer los enlaces de conexión con la red de satélites, y proveer medios de interconexión con las redes terrestres, con el fin de intercambiar tráfico del STMS con otras redes que ofrecen servicios de telecomunicaciones. Estas estaciones terrenas podrán además desempeñar funciones de administración y control del sistema de telecomunicaciones móviles por satélite, pudiendo estar o no instaladas en el territorio nacional.

(n) Prestador del STMS: persona física o jurídica titular de la licencia para la instalación, operación, funcionamiento y explotación del Servicio de Telecomunicaciones Móviles por Satélite en la República del Paraguay.

(o) Usuario final o Usuario: persona física o jurídica que ha contratado el servicio con un Prestador del STMS debidamente autorizado por la CONATEL.

(p) Usuario itinerante o usuario visitante: persona física o jurídica que recibe el servicio en un lugar distinto donde lo ha contratado.

TITULO II

DISPOSICIONES TECNICAS DEL SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES MOVILES POR SATELITE

Capítulo I. De los tipos de Servicio de Telecomunicaciones Móviles por Satélite.

Artículo 7. El Servicio de Telecomunicaciones Móviles por Satélite (STMS) deberá poder brindar como mínimo los siguientes servicios a sus abonados:

(a) Llamada de Móvil a Fijo: Llamadas automáticas realizadas por un abonado del STMS a través de la Red de Satélites y una Estación Terrena de Interconexión a la Red de Telefonía Pública Nacional.

(b) Llamadas de Fijo a Móvil: Llamadas realizadas desde la Red de Telefonía Pública Nacional a los abonados del STMS, a través de una Estación Terrena de Interconexión y de la Red de Satélites.

(c) Llamadas de Móvil a Móvil: Llamadas automáticas realizadas entre abonados del STMS, a través de la Red de Satélites.

(d) Registro detallado de todas las llamadas (salientes y entrantes de todo tipo).

(e) Disponibilidad para desviar las llamadas entrantes a un abonado móvil a otra área de Servicio Móvil donde se encuentra este abonado.

Capítulo II. De las especificaciones técnicas del sistema del STMS.

Artículo 8. El STMS deberá utilizar, dentro de las frecuencias establecidas por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), aquellas que CONATEL indique como disponible. El uso de las mencionadas frecuencias en áreas fronterizas, estará sujeto a coordinación con los países limítrofes.

Artículo 9. Las frecuencias a utilizar por los Terminales de Abonados o Estaciones Terrenas Móviles del STMS, para sus Enlaces de Acceso con la Red de Satélites, estarán comprendidas en las bandas asignadas para este servicio en el Plan Nacional de Atribución de Frecuencias de la CONATEL.

En la Resolución de Adjudicación de Licencia del Directorio de la CONATEL, se especificarán, entre otros, las bandas de frecuencias asignadas para el licenciatario y su modalidad de acceso, según la tecnología a ser utilizada.

Artículo 10. CONATEL asignará las frecuencias para los radioenlaces de Interconexión Terrestre, que fuera necesario.

Artículo 11. Las instalaciones del STMS no deberán causar interferencias perjudiciales a otros servicios o sistemas legalmente autorizados por la CONATEL, para su operación dentro del territorio nacional, debiéndose coordinar a través de la CONATEL, en caso necesario, la migración de las frecuencias autorizadas a otras bandas de frecuencias, en cuyos casos, los gastos correspondientes estarán a cargo del operador del STMS o de su representante local.

Capítulo III. De las Interconexiones.

Artículo 12. La Interconexión terrestre entre las Redes de Servicios de Telecomunicaciones Móviles por Satélites con la Red Pública de Telefonía Nacional (RPTN) y con la red del Servicio de Telefonía Móvil Celular (STMC) es obligatoria, y debe ser llevado en cuenta los principios de libre competencia, conforme a lo establecido en la Ley de Telecomunicaciones y su Reglamentación vigente.

Artículo 13. Las interconexiones terrestres de las redes del STMS con las redes del STMC y del RPTN deben ser formalizadas mediante contrato entre las partes, debiendo cumplir todo lo establecido en la Ley N° 642/95 de Telecomunicaciones, en sus normas reglamentarias establecida en el decreto N° 14.135/96, en el Reglamento de Interconexión y en el presente Reglamento, estableciendo los derechos y obligaciones del licenciatario del STMS, y de la concesionaria del RPTN o del licenciatario del STMC, y el mismo debe ser homologado por la CONATEL.

TITULO III LICENCIAS

Capítulo I. Del otorgamiento de la licencia.

Artículo 14. El STMS es clasificado como Otros Servicios conforme a lo establecido en el Artículo 19 de la Ley N° 642/95, y se presta bajo el régimen de Licencia. La Licencia del STMS será adjudicado mediante resolución de la CONATEL, a solicitud de la parte interesada, posteriormente será firmado entre CONATEL y el licenciatario el Contrato Regulatorio correspondiente.

Artículo 15. CONATEL examinará las solicitudes de las partes interesadas para la adjudicación de las Licenciadas de Prestador del STMS, que se otorgarán previo cumplimiento de los requisitos técnicos, administrativos, legales y reglamentarios. La CONATEL otorgará en estas condiciones todas las licencias que se le solicite para operar este servicio; solo en el caso de limitación para el uso del espectro radioeléctrico, se adjudicarán las Licencias mediante licitación pública internacional.

Artículo 16. Podrán presentar la solicitud de adjudicación de licencia para la Prestación del STMS toda persona física o jurídica que esté constituida y domiciliada en la República del Paraguay, capaz de contraer derechos y obligaciones de acuerdo con la Legislación vigente, además deberá poseer capacidad técnica y financiera para la implementación y explotación del Servicio de Telecomunicaciones Móviles por Satélite (STMS).

Artículo 17. La licencia para el Prestador del STMS se otorgará por un plazo de 5 (cinco) años, contados desde la fecha de la respectiva Resolución dictada por el Directorio de la Comisión Nacional de Telecomunicaciones. La licencia podrá ser renovada por igual período, a solicitud de parte, de conformidad

a lo dispuesto en el Artículo 73 de la Ley N° 642/95 de Telecomunicaciones.

Artículo 18. No se requerirán autorizaciones específicas para la Red de Satélites utilizados para la prestación del Servicio de Telecomunicaciones Móviles por Satélite. Los mismos deberán haber sido emplazados siguiendo las normas y procedimientos establecidos por la Unión Internacional de Telecomunicaciones.

Artículo 19. Toda Red de Satélites, que no disponga de un Prestador del STMS con la correspondiente licencia otorgada por la CONATEL, no podrá prestar sus servicios en el territorio nacional.

Artículo 20. El licenciatario de Prestador del STMS deberá obtener la autorización correspondiente de la CONATEL, para las Estaciones Terrenas de Interconexión que se encuentran ubicadas en el territorio de la República del Paraguay.

Artículo 21. La autorización de las Estaciones Terrenas de Interconexión prevista en el Artículo precedente, estará sujeta a los procedimientos que establezca la CONATEL para tal efecto.

Capítulo II. De los requisitos.

Artículo 22. Sólo podrán ser titulares de licencia o hacer uso de ella, personas físicas o personas jurídicas de derecho público o privado, constituidas en el Paraguay y con domicilio en el país. En el caso de personas jurídicas, sus estatutos sociales deberán prever en su objeto social, la prestación de servicios de telecomunicaciones.

Artículo 23. El solicitante deberá acreditar la representación, relación comercial o vinculación legal de la que surja su facultad para operar o utilizar la Red de Satélites del STMS. La CONATEL podrá en todo momento verificar que el Prestador del STMS conserva su facultad de hacer uso de la Red de Satélites o Sistema Satelital para el que fue otorgada la licencia.

Artículo 24. La Comisión Nacional de Telecomunicaciones no acogerá a trámite las propuestas de adjudicaciones de licencia de Prestador del STMS, cuando concurren una o más de las siguientes situaciones:

(a) El recurrente no tenga suficiente capacidad técnica y económica para ejecutar el proyecto presentado.

(b) El recurrente o alguno de los socios, tratándose de personas jurídicas, posean licencia para Prestador del STMS en territorio paraguayo.

(c) El recurrente o alguno de los socios, tratándose de personas jurídicas, hubiese sido sancionado con la cancelación de alguna concesión, licencia o autorización del Servicio de Telecomunicaciones. Lo anterior no se aplicará cuando la causal de la cancelación haya sido la falta de pago de la tasa por explotación comercial del servicio o el arancel por la utilización del espectro radioeléctrico. En tal sentido, el pago de dichos conceptos será requisito indispensable para que se acoja la propuesta de adjudicación de licencia.

Artículo 25. CONATEL podrá establecer en normas o reglamentaciones complementarias, requisitos adicionales para la obtención de licencia para el Prestador del STMS.

Artículo 26. En términos generales, las solicitudes del interesado recurrente deberá contener los siguientes:

(a) La solicitud de licencia, dirigida al Presidente de la Comisión Nacional de Telecomunicaciones, y la misma debe ser firmada y foliada en todas sus páginas por el interesado si éste es una persona física o, si es una persona jurídica, por los representantes que comparecen en la petición.

(b) Los antecedentes legales de la persona física o de la persona jurídica y de la personería de quien o quienes comparecen en su representación, según sea el caso.

(c) La acreditación de la representación, relación comercial o vinculación legal de la que surja su facultad para operar o utilizar la Red de Satélites del STMS.

(d) El proyecto técnico.

(e) El proyecto económico.

(f) Otras documentaciones requeridas en el presente Reglamento.

Artículo 27. La solicitud de licencia deberá ir, necesariamente, acompañada de los siguientes antecedentes legales:

(a) De la Persona física:

(1) Fotocopia autenticada por escribanía pública de la cédula

de identidad civil o equivalente.

(2) Informe personal de hoja de vida (curriculum vitae) indicando datos personales, estudios cursados, experiencia laboral, referencias personales y comerciales, etc.

(3) Constitución de domicilio legal en la República del Paraguay para todos los efectos relacionados con la obtención de la licencia.

(4) Certificado de residencia en la República del Paraguay.

(5) Constancia de no poseer antecedentes penales, expedida por la Sección Estadísticas Criminales del Poder Judicial de Asunción.

(6) Certificado de cumplimiento tributario, Artículo 194º de la Ley Nº 125/91.

(7) Certificado de la Sindicatura General de Quiebras, con constancia de no encontrarse en situación de quiebra o de convocación de acreedores, expedido dentro de los últimos treinta días, previos a su presentación.

(8) Certificado del Registro de Interdicciones de la Dirección general de los Registros Públicos, de no encontrarse en interdicción judicial, expedido dentro de los últimos treinta días, previos a su presentación.

(9) Declaración jurada de no haber incurrido en incumplimiento de contrato con el Estado paraguayo, durante los últimos tres años.

(10) Manifestación de conocimiento y aceptación de la Ley 642/95 de Telecomunicaciones, de su Reglamento General aprobado por Decreto Nº 14.135/96 y de este Reglamento.

(11) Manifestación del solicitante que asume la responsabilidad de suministrar el SMTS con los parámetros de calidad de servicio inherentes al sistema a escala mundial y en los términos establecidos en el Contrato Regulatorio correspondiente.

(b) De la persona jurídica:

(1) Copia de los Estatutos Sociales.

(2) Testimonio de la Escritura Pública del Mandato, extendido por la sociedad solicitante a su representante legal.

(3) Constitución de domicilio legal en la República del Paraguay para todos los efectos relacionados con la obtención de la licencia.

(4) Certificado de cumplimiento tributario, Artículo 194º de la Ley Nº 125/91.

(5) Constancia, de cada uno de los directores o socios gerentes, de no poseer antecedentes penales, expedida por la Sección Estadísticas Criminales del Poder Judicial de Asunción.

(6) Certificado de la Sindicatura General de Quiebras, con constancia de no encontrarse en situación de quiebra o de convocación de acreedores, expedido dentro de los últimos treinta días, previos a su presentación.

(7) Certificado del Registro de Interdicciones de la Dirección general de los Registros Públicos, de no encontrarse en interdicción judicial, expedido dentro de los últimos treinta días, previos a su presentación.

(8) Declaración jurada de no haber incurrido en incumplimiento de contrato con el Estado paraguayo, durante los últimos tres años.

(9) Copias de balances con certificación de la Dirección de Fiscalización Tributaria o declaración jurada, correspondiente a los dos últimos años anteriores. Caso de no existir éstos balances el requisito se puede suplir con documento similar que contenga los datos económicos solicitados.

(10) Informe personal (curriculum vitae) de cada uno de los directores o socios - gerentes, indicando datos personales, estudios cursados, experiencia laboral, referencias personales y comerciales, etc.

(11) Manifestación de conocimiento y aceptación de la Ley 642/95 de Telecomunicaciones, de su Reglamento General aprobado por Decreto Nº 14.135/96 y de este Reglamento.

(12) Manifestación del solicitante que asume la responsabilidad de suministrar el SMTS con los parámetros de calidad de servicio inherentes al sistema a escala mundial y en los términos establecidos en el Contrato Regulatorio correspondiente.

(c) De los Consorcios o empresas consorciadas:

(1) Documento comprobante de la constitución del Consorcio, suscrito por las empresas consorciadas.

(2) Documento indicando la empresa que se responsabilizará por el consorcio y su representante legal.

(3) Las documentaciones exigidas en el inciso (a) ó (b) del presente Artículo por parte de cada una de las empresas consorciadas.

Todos los documentos señalados en este Artículo deberán ser originales o copias debidamente autenticadas por Escribano Público. Si los documentos obrasen en idiomas distintos al español, deberán adjuntarse traducciones juradas al español de conformidad a leyes de la República del Paraguay.

Artículo 28. La solicitud de la licencia, deberá ir acompañada necesariamente por el proyecto técnico, la cual debe contener, entre otros: la descripción general del sistema; diagrama de la red; datos básicos de interconexión a la RPTN y a las redes del STMC; las modalidades del servicio, sus características técnicas y operativas y compatible con las normas y reglamentaciones del presente Reglamento, firmado por un profesional técnico en telecomunicaciones Categoría I, matriculado por la CONATEL, en carácter de responsable y representante técnico del recurrente.

Artículo 29. Las instalaciones del sistema, como las correspondientes edificaciones, torres y antenas, si existe, estará condicionada al cumplimiento por parte del licenciario de las reglamentaciones y normas municipales y otras exigencias legales pertinentes a cada local.

Artículo 30. Toda la documentación presentada a la CONATEL será verificada de tal forma que contengan o estén acompañados de las informaciones y documentaciones requeridas en el presente Reglamento. En caso que falten algunos de los requisitos, se notificarán a los recurrentes para que dentro del plazo máximo de (15) quince días calendario cumplan con subsanar las omisiones; cumplido este plazo, y no habiéndose presentado las documentaciones faltantes o adicionales requeridas por la CONATEL, la solicitud se considerará como no válida, y se pondrán a disposición del recurrente los documentos inicialmente presentados. En el caso de Consorcios, si por lo menos uno de los integrantes del consorcio no cumple con los requisitos del presente Reglamento, será desestimada la solicitud de licencia.

Capítulo III. De la renovación y modificación de las licencias.

Artículo 31. La licencia de Prestador del SMTS, podrá renovarse, a solicitud del interesado, al vencimiento de su plazo de vigencia, por un nuevo período de 5 (cinco) años. Para ello, el titular de la licencia deberá presentar la correspondiente solicitud de renovación, con una anticipación máxima de un año y mínima de seis meses, en relación con la fecha de vencimiento. La renovación se dará en las mismas condiciones y con los mismos requisitos técnicos y legales con que se otorgó la licencia original. Es requisito indispensable para la renovación de la licencia el fiel cumplimiento de las obligaciones contraídas en el Contrato Regulatorio correspondiente; y estar al día en el pago de derechos, tasas y aranceles que corresponda.

Capítulo IV. Del pago de derechos, tasas y aranceles.

Artículo 32. Por el otorgamiento de la licencia de Prestador del Servicio de Telecomunicaciones Móviles por Satélite, el titular deberá pagar un Derecho de licencia otorgada como resultado del proceso de adjudicación de la licencia, de conformidad con el Artículo 70 de la Ley Nº 642/95 de Telecomunicaciones y el mismo será fijado por la CONATEL.

Artículo 33. Por la explotación comercial de la Licencia de Prestador del STMS, el titular deberá pagar una Tasa anual equivalente al uno por ciento (1%) de sus ingresos brutos anuales, de conformidad a la Ley de Telecomunicaciones y sus disposiciones reglamentarias vigentes.

Artículo 34. Por la utilización del espectro radioeléctrico, el titular de licencia de Prestador del STMS deberá pagar el Arancel fijado por la Comisión Nacional de Telecomunicaciones.

Capítulo V. Del Contrato Regulatorio y de la terminación de la Licencia.

Artículo 35. La CONATEL emitirá la Resolución de Adjudicación de Licencia al recurrente, que luego del pago del derecho correspondiente, se firmará el Contrato Regulatorio, entre el Licenciario y la CONATEL, que deberá contener entre otros, las

características técnicas específicas de operación de los servicios autorizados y el plazo para realizar la instalación de los mismos, así como los sistemas que sean necesarios para la prestación del Servicio.

Artículo 36. La terminación de la licencia ocurrirá por las causales indicadas en la Ley N° 642/95 de Telecomunicaciones y su Reglamentación aprobado por Decreto N° 14.135/96.

TITULO IV FUNCIONAMIENTO

Capítulo I. De la instalación.

Artículo 37. El titular de una licencia de Prestador del STMS, no podrá iniciar la prestación del servicio, sin que sus instalaciones ubicadas en el territorio nacional, hayan sido previamente inspeccionadas y autorizadas por la Comisión Nacional de Telecomunicaciones. Esta autorización se otorgará al comprobarse que dichas instalaciones fueron correctamente ejecutadas, correspondiendo a lo especificado en el proyecto técnico, aprobado en el acto del otorgamiento de la licencia.

Artículo 38. Para las pruebas de los equipos durante el plazo establecido para la instalación del STMS, el licenciatarario podrá operarlo en carácter experimental, debiendo solicitar a CONATEL, con 5 (cinco) días de anticipación, la autorización para la operación experimental.

Artículo 39. El licenciatarario deberá presentar a CONATEL el proyecto técnico de las instalaciones, incluidas las modificaciones y expansiones de sus sistemas de telecomunicaciones, debidamente firmado por un profesional técnico en telecomunicaciones Categoría I matriculado por la CONATEL.

Artículo 40. Los equipamientos que utilizan los Prestadores del Servicio de Telecomunicaciones Móviles por Satélite, así como las Estaciones Terrenas Móviles de usuarios o Terminales de Abonados, las Estaciones Terrenas de Interconexión, los enlaces de interconexión, entre otros, deberán estar homologados por la CONATEL, de acuerdo a las normas pertinentes establecidas para el servicio.

Artículo 41. El licenciatarario deberá considerar y dar cumplimiento los aspectos de los acuerdos internacionales que la CONATEL suscriba sobre temas relacionados al STMS, tal como el Memorandum de Entendimiento (MoU) con la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), en su carácter de depositario del acuerdo mencionado.

Artículo 42. El plan de numeración a ser utilizado por las redes del STMS, será establecido por la CONATEL, que lo administrará de forma imparcial y no discriminatoria. CONATEL adoptará los criterios de numeración de la Unión Internacional de Telecomunicaciones - UIT para los sistemas satelitales globales, y definirá las directrices para que los operadores de las redes públicas conmutadas, tomen las medidas técnicas para implementarlos.

Artículo 43. El licenciatarario del STMS deberá poseer las autorizaciones correspondientes para sus enlaces radioeléctricos que posee dentro del territorio paraguayo, que utiliza entre sus Estaciones Terrenas de Interconexión y las redes de telecomunicaciones, conforme a las reglamentaciones correspondientes.

Capítulo II. De la operación.

Artículo 44. La operación del STMS, deberá dar fiel cumplimiento a todas las disposiciones legales y reglamentarias vigentes; a las características técnicas y condiciones establecidas en la respectiva licencia y a las disposiciones y parámetros técnicos que se indiquen en el respectivo Plan Nacional de Atribución de Frecuencias y en las normas técnicas específicas, que dicte la Comisión Nacional de Telecomunicaciones.

Artículo 45. Toda interrupción del STMS deberá ser comunicado previamente a la Comisión Nacional de Telecomunicaciones, excepto caso fortuito o de fuerza mayor. En el evento de que lo último ocurra, el licenciatarario deberá comunicar a la CONATEL, por el medio más rápido, con la mayor brevedad posible, el causante de la interrupción y los daños ocasionados.

Artículo 46. Los Prestadores del STMS deberán facilitar a la CONATEL, cuando la requiera, datos sobre el tráfico entrante, saliente y cursado dentro del territorio nacional, como así, cualquier otra información que sea requerida para el cumplimiento de

sus fines y funciones.

Artículo 47. El licenciatarario de Prestador del STMS deberá documentar y mantener un registro de todas las informaciones de calidad de servicio, y deberá facilitar la misma a la CONATEL, cuando la requiera.

Capítulo III. De la explotación.

Artículo 48. El STMS será explotado en todo el territorio nacional, posterior a la firma del Contrato Regulatorio celebrado por los Licenciatararios y la CONATEL, observando la Ley de Telecomunicaciones, reglamentos y el referido contrato.

Artículo 49. La comercialización del STMS será realizada a través del operador de la RPTN, concesionario del Servicio Básico de Larga Distancia Internacional, en forma obligatoria, sin exclusividad, pudiendo ser comercializado además a través de los operadores del STMC a requerimientos de éstos, sin igualdad de condiciones y sin discriminación alguna por parte del Licenciatarario del STMS.

Artículo 50. Los Prestadores del STMS podrán comercializar sus servicios a través de terceros, de conformidad al **Artículo 49**, del presente Reglamento, y el Prestador del STMS mantendrá su responsabilidad por los servicios ofrecidos y por las obligaciones establecidas en este Reglamento y en el Contrato Regulatorio correspondiente.

Artículo 51. El Licenciatarario del STMS deberá presentar una declaración jurada anual de la cantidad de usuarios registrados en el país. La misma deberá ser presentada en el transcurso del primer mes del año siguiente al declarado.

Artículo 52. El encaminamiento del tráfico entre las redes del STMS, STMC y del RPTN, puede ser realizado a través de cualquier punto de interconexión existente, independientemente del punto donde la llamada ha sido originada. Los criterios de dicho encaminamiento, deberán ser establecidos en el contrato de interconexión firmado entre las partes involucradas.

Artículo 53. El licenciatarario de Proveedor de STMS asumirá con relación a los usuarios itinerantes o visitantes todas las responsabilidades técnicas y legales que rijan para sus propios usuarios.

Artículo 54. El licenciatarario deberá presentar a la CONATEL el modelo de Contrato de Suscripción al STMS que utilizará con sus usuarios, para su aprobación o modificaciones si lo requiere la que deberá contener entre otros, los derechos y obligaciones del usuario del STMS y del Licenciatarario del STMS. La prestación del servicio al usuario, está condicionada a la firma del Contrato de Suscripción mencionado.

Artículo 55. El licenciatarario de Prestador del STMS deberá documentar y mantener un registro de quejas y reclamos de los usuarios, y la misma deberá estar disponible a la CONATEL, cuando lo requiera.

Capítulo IV. De las infracciones y sanciones.

Artículo 56. El incumplimiento por parte de los Prestadores del STMS a las disposiciones contenidas en el presente Reglamento y en las normas relacionadas con la explotación del STMS, dará lugar a sanciones por parte de la CONATEL, según corresponda, que podrá consistir, entre otros, en apercibimiento, multas o cancelación de la licencia otorgada en su momento, conforme a lo establecido en la Ley N° 642/95 de Telecomunicaciones y su reglamento General.

TITULO V DISPOSICIONES FINALES

Capítulo I. De la Vigencia del presente Reglamento.

Artículo 57. El presente Reglamento entrará en vigencia desde la fecha de su aprobación por la CONATEL.

Artículo 58. Habiendo necesidad, la CONATEL emitirá normas adicionales relacionadas a la regulación del STMS, o modificar el presente Reglamento.

COMISION NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES (CONATEL)

RESOLUCION N° 132/1999.- POR LA CUAL SE APRUEBA EL REGLAMENTO DE FONDO DE SERVICIOS UNIVERSALES.

Asunción, 6 de mayo de 1999

VISTO: El Interno N° 04/GFSU/99 de fecha 26 de abril de 1999, a través del cual el Ing. Luis Fleitas a consideración un modelo de Reglamento elaborado por el Consultor de la Unión Internacional de Telecomunicaciones Dr. Luis Bonifaz.

CONSIDERANDO: Que, es necesario establecer las normas y procedimientos que regirán la administración y funcionamiento del Fondo.

Que, definirán los sujetos y condiciones de contribución de áreas de aplicación de acuerdo a las políticas que señale el Gobierno.

PORTANTO: El Directorio de CONATEL, en sesión ordinaria del 6 de mayo de 1999, Acta N° 015/1999, y de conformidad a las disposiciones legales previstas en la Ley 642/95 de Telecomunicaciones.

RESUELVE:

Art. 1° Aprobar el Reglamento para el Fondo de Servicios Universales.

Art. 2° Publicar en la Gaceta Oficial.

Art. 3° Comunicar a quienes corresponda y cumplido, archivar.

ING. NUMAS A. ARELLANO C.
Presidente

ING. FRANCISCO R. DELGADO
Director

ING. MIRIAN T. PALACIOS
Director

LIC. CARLOS M. PODESTA
Director

SR. MARIO CABALLERO
Director

REGLAMENTO DEL FONDO DE SERVICIOS UNIVERSALES

TITULO I OBJETO

Artículo 1° El objeto del presente Reglamento del Fondo de Servicios Universales es establecer las normas y procedimientos que regirán la administración y funcionamiento del Fondo, así como las correspondientes normas que definirán los sujetos y condiciones de contribución y definición de áreas de aplicación, de acuerdo a las políticas que señale el Gobierno.

TITULO II OBJETIVOS DEL FONDO DE SERVICIOS UNIVERSALES

Artículo 2° El Fondo de Servicios Universales es un fondo creado con la finalidad de subsidiar a los operadores de servicios públicos de telecomunicaciones en áreas que así lo justifiquen, ya sea porque no exista disponibilidad de servicios públicos de telecomunicaciones eficientes o imperen razones de interés público o social.

Artículo 3° Los objetivos del Fondo de Servicios Universales son:

a) Promover a través del financiamiento la expansión de los servicios públicos de telecomunicaciones en áreas rurales y lugares de interés público y social.

b) Promover el acceso a los servicios públicos de telecomunicaciones de más paraguayos de manera eficiente, procurando servicios de calidad y precios razonables tomando en consideración los niveles de ingreso de la población beneficiaria.

c) Maximizar el beneficio económico en la dotación de los servicios de telecomunicaciones mediante la reducción de costos en la provisión de los servicios más básicos como salud y educación.

Artículo 4° CONATEL elaborará los Proyectos de Servicios Universales conteniendo el listado de las áreas y localidades beneficiarias de conformidad con la política del Gobierno. Sin perjuicio de ello, CONATEL dará prioridad para la ejecución de proyectos con el Fondo a las áreas rurales definidas como tales por la Dirección General de Estadística, Encuestas y Censos

(DGEEC) de la Secretaría Técnica de Planificación de la Presidencia de la República y las áreas que no obstante son consideradas urbanas para fines censales, no tienen ningún tipo de servicio de telefonía o servicios públicos de telecomunicaciones de interés nacional.

TITULO III ADMINISTRACION DEL FONDO DE SERVICIOS UNIVERSALES

Artículo 5° La administración del Fondo de Servicios Universales corresponderá a la CONATEL.

TITULO IV RECURSOS

Artículo 6° Constituyen recursos del Fondo de Servicios Universales:

a) Un mínimo de 20% del pago por derecho de explotación. Dicho pago de explotación equivale al 1% de los ingresos brutos del prestador que son recaudados por la CONATEL.

b) Las asignaciones, donaciones, legados, transferencias u otros aportes, por cualquier título proveniente de personas naturales o jurídicas nacionales o extranjeras.

c) Los saldos presupuestales no ejecutados ni comprometidos de CONATEL serán destinados al Fondo de Servicios Universales, así como los superávit anuales que se produzcan.

Artículo 7° Como administradora del Fondo destinado a los Servicios Universales conforme a lo previsto en el Artículo 97° de la Ley N° 642, la CONATEL no podrá usar para gastos propios ni para su financiamiento los recursos del Fondo.

Artículo 8° Para el cumplimiento de lo establecido en el Artículo 129° del Decreto N° 14.135 Normas Reglamentarias de la Ley N° 642, en la contabilidad de la CONATEL deberá figurar una cuenta separada e independiente denominada "Fondo de Servicios Universales", la que será administrada por ella y en cuya cuenta se harán los depósitos correspondientes para el efecto.

TITULO V MODALIDADES Y CONDICIONES DE FINANCIAMIENTO

Artículo 9° Estarán sujetos al subsidio del Fondo de Servicios Universales, los operadores de servicios públicos de telecomunicaciones de acuerdo al servicio que vaya a ser subsidiado por dicho Fondo.

Artículo 10° El financiamiento con cargo a los recursos del Fondo de Servicios Universales podrá ser reembolsable o no reembolsable, y el financiamiento podrá cubrir hasta el 100% de la inversión, en ambos casos será determinado en cada proyecto por la CONATEL, tomando en consideración la evaluación económica del proyecto realizada por ella. Se priorizarán los proyectos con el mayor valor económico por unidad monetaria invertida del Fondo.

Artículo 11° Los recursos del Fondo de Servicios Universales no podrán ser otorgados como subsidio directo a los usuarios.

TITULO VI PROYECTOS

CAPITULO I ELABORACION Y SELECCION DE PROYECTOS

Artículo 12° CONATEL elaborará un Programa anual de Proyectos de Servicios Universales a subsidiar, que establecerá los proyectos que tendrán prioridad para su ejecución y aplicación del Fondo de Servicios Universales.

Artículo 13° La CONATEL sin perjuicio de los proyectos considerados, podrá recibir solicitudes, presentadas por la población interesada, municipios, gobernaciones, organismos no gubernamentales u otros interesados.

Artículo 14° En caso de que operadores de servicios de telecomunicaciones, proveedores, inversionistas privados en general u otros, presenten iniciativas de proyectos concretos, la CONATEL procederá a evaluarlos para analizar su inclusión en el

Programa anual de Proyectos a subsidiar.

La CONATEL se reserva el derecho de solicitar informaciones adicionales para una apropiada evaluación económica y técnica del proyecto.

Artículo 15º Los proyectos serán evaluados teniendo en cuenta necesariamente el mayor valor actual neto económico por unidad monetaria solicitada al Fondo.

La metodología a utilizar es la del Valor Actual Neto Económico.

Cualquier modificación de la metodología deberá ser aprobada por la CONATEL.

Artículo 16º La CONATEL fijará el período de presentación de solicitudes y proyectos para su inclusión en el Programa anual Proyectos de Servicios Universales.

Artículo 17º Una vez aprobado el Programa anual de Proyectos de Servicios Universales se procederá a la ejecución de los proyectos conforme a la priorización establecida.

CAPITULO II ADJUDICACION DE PROYECTOS DE SERVICIOS UNIVERSALES

Artículo 18º La empresa favorecida con el subsidio del Fondo de Servicios Universales no deberá estar en mora en pagos por conceptos de tasas, derechos y aranceles en materia de telecomunicaciones, ni estar infringiendo normas de la Ley 642/95, sus disposiciones reglamentarias y el presente Reglamento.

Artículo 19º La adjudicación del subsidio a través del Fondo de Servicios Universales para los proyectos aprobados se realizará por Licitación Pública de Ofertas.

La elaboración y aprobación del Pliego de Bases y Condiciones de dicha Licitación, y su conducción será competencia exclusiva de la CONATEL.

Artículo 20º La Licitación Pública de Ofertas se realizará siempre que haya dos o más empresas en condiciones legales de participar en dicha Licitación.

Artículo 21º En caso de que hubiera una sola empresa legalmente habilitada para la adjudicación, la CONATEL podrá adjudicar directamente el proyecto a dicha empresa, previo cumplimiento de los requisitos mínimos establecidos por parte de la empresa habilitada para dicha adjudicación.

En caso de que la evaluación - económica realizada por la CONATEL difiera de aquella realizada por la empresa habilitada, se buscará mecanismos de armonización para dicha divergencia.

En caso de no lograrse dicha armonización prevalecerá el criterio de la CONATEL.

Artículo 22º Los recursos del Fondo de Servicios Universales serán destinados al financiamiento de la inversión, pudiendo abarcar, entre otros, estudios de ingeniería, adquisición de equipos y materiales, incluyendo costos de despacho aduanero, tributos, seguros y gastos de almacenaje, obras civiles, transporte e instalación y prueba de equipos.

Podrán ser financiados los gastos operativos hasta un máximo de diez años, los cuales serán establecidos por la CONATEL.

Artículo 23º La Licitación Pública de Ofertas se realizará obligatoriamente de acuerdo a los procedimientos establecidos en las leyes administrativas pertinentes.

Artículo 24º La convocatoria deberá contener obligatoriamente lo siguiente:

1. Denominación de la entidad que la convoca.
2. Objeto y alcance de la Licitación Pública.
3. Número de la Licitación Pública que se convoca.
4. Oficina donde los interesados puedan recabar información.
5. Descripción esquemática del proyecto.
6. Precio de venta del Pliego de Bases y Condiciones.
7. Día, hora y local donde se efectuará la recepción de documentos de la propuesta.
8. Otros que la CONATEL considere necesarios.

Artículo 25º El Pliego de Bases y Condiciones de la Licitación Pública contendrá obligatoriamente lo establecido para Licitaciones Públicas para el otorgamiento de la Concesión conforme al Artículo 83º del decreto N° 14.135 Normas Reglamentarias de la Ley N° 642/95, contemplando Adicionalmente el Proyecto del Contra-

to a que se refiere el Título VII siguiente.

Artículo 26º El Pliego de Bases y Condiciones determinará el trámite específico del proceso de Licitación Pública de Ofertas a seguirse y se elaborará de acuerdo a la naturaleza de los servicios que se liciten.

El Pliego de Bases y Condiciones contendrá los mínimos requisitos técnicos que deberán cumplir los solicitantes para poder proceder a la evaluación de sus ofertas.

Entre dichos requisitos técnicos se incluirán:

- a) El tipo y dimensionamiento de los servicios a ser ofrecidos;
- b) La calidad de los servicios ofrecidos;
- c) La cobertura de los servicios ofrecidos;
- d) El cronograma de instalación y operación;
- e) Tecnologías y tipo de equipamiento o propuestas técnicas;
- f) Otros que la CONATEL considere en cada caso específico.

Artículo 27º La licitación será, entre otros, para la provisión, instalación y puesta en marcha de equipos y/o construcción de obras civiles. Adicionalmente podrá incluir la prestación del servicio.

Los criterios de evaluación de las ofertas serán determinados por la CONATEL en el Pliego de Bases y Condiciones.

Artículo 28º La oferta más conveniente será elegida mediante resolución de la CONATEL, la cual será expedida en el plazo establecido en el Pliego de Bases y Condiciones.

TITULO VII DEL CONTRATO

Artículo 29º El Contrato será suscrito por el adjudicatario una vez que su oferta haya sido adjudicada por la CONATEL. El Pliego de las Bases y Condiciones podrá exigir la presentación de las garantías de oferta y garantía de fiel cumplimiento.

Dicho contrato se celebrará a partir de la proforma incluida en el Pliego de Bases y Condiciones.

Artículo 30º En las Licitaciones Públicas, en el caso de la no suscripción del Contrato en el plazo establecido en el artículo anterior y/o en el Pliego de Bases y Condiciones, la CONATEL procederá a otorgar la adjudicación a quien obtuvo el segundo lugar en la licitación, siempre que éste haya calificado, de conformidad con los términos de la misma. En el caso de que este último no suscriba el Contrato, la CONATEL declarará desierta la licitación.

Artículo 31º El Pliego de Bases y Condiciones deberán establecer una garantía que deberá cubrir la no suscripción del Contrato.

Artículo 32º El Contrato contendrá, entre otros, las siguientes estipulaciones básicas:

- a) descripción del proyecto;
- b) Plazo de ejecución del Proyecto;
- c) Responsable de la ejecución;
- d) Forma y cronograma de desembolsos y contrapartida a cargo del beneficio del financiamiento, de existir;
- e) Mecanismos de supervisión y control, los que deberán incluir un mecanismo de información periódica de los avances del Proyecto;
- f) Compromiso de operación y mantenimiento y garantía por tales compromisos, de ser el caso;
- g) Incumplimiento del contrato;
- h) Penalidades;
- i) Otras que la CONATEL considere necesaria.

Artículo 33º El incumplimiento de las estipulaciones establecidas en el Pliego de Bases y Condiciones originará la caducidad del Contrato.

TITULO VIII DESEMBOLSOS Y AMORTIZACION

Artículo 34º Los desembolsos y amortizaciones a ser realizados por la CONATEL se harán de acuerdo a lo especificado en el respectivo Contrato.

Artículo 35º CONATEL supervisará el ciclo del desembolso desde la firma del Contrato hasta la rendición de cuentas final, conforme a lo establecido en el Contrato y al avance de las obras.

Artículo 36º Los desembolsos y amortizaciones podrán realizarse a través de las instituciones del sistema financiero

(bancario).

TITULO IX SUPERVISION

Artículo 37º La supervisión de los proyectos financiados con recursos del Fondo de Servicios Universales deberá realizarse directamente con funcionarios de la CONATEL.

Artículo 38º La supervisión comprenderá principalmente lo siguiente:

a) Supervisión de los equipos, materiales e instalación, de acuerdo con la oferta técnica presentada y ganadora de la adjudicación;

b) Supervisión de cronogramas de obras, y puesta en operación del servicio;

c) Supervisión de la operación y mantenimiento, incluyendo calidad del servicio, horas de atención, tráfico y otros elementos pertinentes;

d) Supervisión financiera y legal.

Artículo 39º La supervisión deberá dejar constancia de las desviaciones y/o transgresiones que pudieran existir en el respectivo Proyecto de modo a tomar las medidas correctivas pertinentes.

Artículo 40º La supervisión se realizará según pautas a ser establecidas por la CONATEL.

DISPOSICIONES FINALES

Artículo 41º El régimen de sanciones de sanciones será conforme al Título XI de la Ley 642/95 de Telecomunicaciones.

Artículo 42º Todo lo relacionado al Fondo de Servicios Universales, y que no esté contemplado en el presente Reglamento, será resuelto por la CONATEL de acuerdo a las atribuciones establecidas en la Ley, su Decreto Reglamentario y a sus mejores criterios pertinentes.

Artículo 43º El glosario de términos que se anexa a continuación, forma parte del presente Reglamento.

Artículo 44º Este reglamento entrará en vigencia desde la fecha de su aprobación por la CONATEL.

GLOSARIO DE TERMINOS

SERVICIOS UNIVERSALES: Se define como el Acceso en el territorio nacional a Teléfonos de Uso Público o Cabinas Públicas con capacidad de transmitir voz y datos a un determinado número de localidades. Para dichos servicios, solamente podrán ser beneficiados a través del Fondo de Servicios Universales, los operadores del Servicio Básico.

Esta definición es temporal y podrá ser modificada por la CONATEL.

FONDO DE SERVICIOS UNIVERSALES: El Fondo creado mediante la Ley Nº 642/95 de Telecomunicaciones administrado por la Comisión Nacional de Telecomunicaciones (en adelante CONATEL), con la finalidad de subsidiar a los prestadores de servicios públicos de telecomunicaciones en áreas que así lo justifiquen.

CONTRATO: Es el Acto Jurídico que regula los derechos y obligaciones de la empresa favorecida a través del Fondo de Servicios Universales, relacionados con las condiciones de financiamiento y desembolsos, las amortizaciones, asuntos técnicos y legales correspondientes al Fondo del Servicios Universales.

OPERADOR: Es la persona física o jurídica que cuenta con concesión, licencia, o autorización para la explotación de uno o más servicios de telecomunicaciones.

PROYECTO DE SERVICIOS UNIVERSALES: Es el Documento elaborado por la CONATEL que contiene los Perfiles de Evaluaciones Técnica y Económica del Proyecto sujeto al subsidio proveniente del Fondo de Servicios Universales.

VALOR ACTUAL NETO ECONOMICO: Es el cálculo del valor futuro de una inversión basado en pagos periódicos y constantes, y una tasa de interés también constante.

COMISION NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES (CONATEL)

RESOLUCION Nº 160/1999.- POR LA CUAL SE APRUEBA EL REGLAMENTO DEL SERVICIO TELEFONICO PUBLICO (S.T.P.).

Asunción, 21 de mayo de 1999

VISTO: El Interno Nº 91A/GI/99 de fecha 5 de mayo de 1999, a través del cual el Ing. Diego Miranda a consideración un modelo de Reglamento del Servicio Telefónico Público.

CONSIDERANDO: Que, es necesario regular el establecimiento, operación y explotación para el Servicio Telefónico Público.

POR TANTO: El Directorio de CONATEL, en sesión ordinaria del 21 de mayo de 1999, Acta Nº 017/1999, y de conformidad a las disposiciones legales previstas en la Ley 642/95 de Telecomunicaciones.

RESUELVE:

Art. 1º Aprobar el Reglamento del Servicio Telefónico Público.

Art. 2º Publicar en la Gaceta Oficial.

Art. 3º Comunicar a quienes corresponda y cumplido, archivar.

ING. NUMAS A. ARELLANO C.
Presidente

ING. FRANCISCO R. DELGADO
Director

ING. ANGEL BARBOZA G.
Director

SR. MARIO CABALLERO M.
Director

LIC. INOCENCIA DE SANABRIA
Director

REGLAMENTO DEL SERVICIO DE TELEFONOS PUBLICOS (STP)

CAPITULO I DISPOSICIONES GENERALES

Art. 1º El presente Reglamento tiene por objeto regular el establecimiento, operación y explotación para el Servicio de Teléfonos Públicos, así como la prestación de este servicio como de uso público.

Art. 2º Para los efectos de este Reglamento, se entenderá por:

1. **Servicio Público de Telecomunicaciones:** Son aquellos cuyo uso está a disposición del público en general a cambio de una contraprestación tarifaria;

2. **Red Pública Conmutada:** A los efectos reglamentarios, es la Red de Telecomunicaciones que los operadores del **Servicio Telefónico Básico** utilizan para el transporte y conmutación de voz, datos, etc.

3. **Servicio de Teléfonos Públicos:** Aquel consistente en el acceso a los servicios proporcionados a través de Redes Públicas de Telecomunicaciones y que deberá prestarse al público en general por medio de la instalación, explotación de Teléfonos Públicos, tanto en establecimientos abiertos al público, cabinas, como en las vías públicas. Los operadores del Servicio de Teléfonos Públicos instalarán y mantendrán en los Puntos de Terminación de la Red Pública Conmutada, los Teléfonos de uso Público que sean precisos para satisfacer las necesidades razonables de los usuarios, tanto en número como en las áreas de cobertura;

4. **Licenciatario del Servicio de Teléfonos Públicos:** Las personas Físicas y Jurídicas que cuenten con una Licencia para proporcionar el Servicio de Teléfonos Públicos en los términos de este reglamento. El Licenciatario del Servicio de Teléfonos Públicos deberá celebrar con un Operador de Servicio Telefónico Básico un contrato, cuyo modelo deberá ser aprobado por la Comisión Nacional de Telecomunicaciones.

5. **Aparato telefónico de uso público:** Es el equipo terminal de telecomunicaciones conectado en forma alámbrica o inalámbrica a una red básica de telecomunicaciones, para prestar el Servicio de Teléfonos Públicos, que incorpora cualquier mecanismo de cobro o tasación homologados por la CONATEL y que permite realizar o recibir llamadas telefónicas.

6. **Concesionario del Servicio de Telefonía Local:** Persona Jurídica que cuenta con una Concesión para instalar y operar una red pública de telecomunicaciones autorizada para prestar el Servicio Telefónico Local.

7. **Concesionario de Larga Distancia:** Persona Jurídica que cuenta con una Concesión que le autoriza a prestar el

Servicio Telefónico de Larga Distancia.

8. Operador del Servicio de Teléfonos Públicos: Serán indistintamente, los Concesionarios de Servicio Local y Licenciarios del servicio de Teléfonos Públicos.

9. Ley: 642/95 de Telecomunicaciones.

10. CONATEL: Comisión Nacional de Telecomunicaciones.

Art. 3º Para la prestación del Servicio de Teléfonos Públicos se requiere:

1. Concesión para instalar, operar o explotar una Red Pública de Telecomunicaciones y para prestar el Servicio de Teléfonos Públicos; o

2. Licencia para establecer, operar y explotar el servicio de Teléfonos Públicos y un Contrato con un Operador de Servicio Telefónico Básico.

Art. 4º La CONATEL expedirá las disposiciones administrativas necesarios para establecer las condiciones y características técnicas y operativas, que permitan una mejor prestación del servicio de Teléfonos Públicos.

CAPITULO II

DE LA PRESTACION DE LOS SERVICIOS

Art. 5º El Servicio de Teléfonos Públicos deberá prestarse exclusivamente mediante la conexión de aparatos telefónicos de uso público a redes Públicas conmutadas del servicio básico.

Art. 6º Los operadores del Servicio de Teléfonos Públicos podrán:

1. Ofrecer a través de sus aparatos telefónicos de uso público servicios proporcionados mediante las redes básicas de telecomunicaciones a las que están conectados dichos aparatos, salvo disposición expresa prevista en este Reglamento, en las disposiciones técnicas y administrativas aplicables en la correspondiente licencia.

2. Operar y comercializar la utilización de sus aparatos telefónicos de uso público con cualquier mecanismo de cobro o tasación homologados y certificados por la CONATEL, y

3. Las demás que la CONATEL autorice, a solicitud de los operadores del Servicio de Teléfonos Públicos.

Art. 7º Los operadores del Servicio de Teléfonos Públicos tendrán las siguientes obligaciones:

1. Prestar el Servicio de Teléfonos Públicos de acuerdo a los términos, condiciones y plazos establecidos en la Licencia con calidad, eficiencia, competitividad, seguridad, permanencia y en condiciones no discriminatorias.

2. Ajustar sus aparatos telefónicos de uso público para que exista comunicación gratuita a los servicios de emergencia, de conformidad con las disposiciones técnicas, legales y administrativas aplicables.

3. Dar acceso a los números no geográficos de los operadores de larga distancia, tratándose de aparatos de uso público a través de los cuales se proporcione el servicio de larga distancia.

4. Respetar, en todo caso la Ley, sus disposiciones Reglamentarias, los Reglamentos de Telecomunicaciones y las Resoluciones emanadas de la CONATEL.

5. Presentar anualmente a la CONATEL, durante el mes de enero, una relación de la ubicación de sus aparatos telefónicos de uso público, que incluya número telefónico, marca y modelo de dichos aparatos. Para cada aparato se deberá indicar el número de minutos de llamadas de servicio local y de larga distancia realizadas en cada período.

6. Proporcionar la información necesaria que les sea requerida por la CONATEL en la forma, términos y plazos que la misma determine para el mejor conocimiento de la operación del servicio. Dicha información podrá ser consultada por el público en general, salvo aquellas que por sus características se considere legalmente de carácter confidencial.

7. Someter a consideración de la CONATEL los contratos que se celebren entre los concesionarios del Servicio Telefónico Local y los Licenciarios del Servicio de Teléfonos Públicos.

8. Pagar oportunamente los derechos, tasas y aranceles que correspondan.

Art. 8º De conformidad con lo establecido en la Ley, las tarifas aplicables a los servicios públicos se establecerán sobre la base de un sistema de precios máximos, conforme al Reglamento de Tarifas, de igual manera, las tarifas deberán registrarse

ante la CONATEL, previamente a su entrada en vigor, conforme al procedimiento administrativo aplicable.

CAPITULO III

DE LOS APARATOS TELEFONICOS DE USO PUBLICO

Art. 9º Los aparatos telefónicos de uso público y equipos de telecomunicaciones que se utilicen para la prestación del Servicio de Teléfonos Públicos deberán cumplir con las disposiciones técnicas establecidas por la CONATEL en materia de normalización, certificación y homologación previa a su instalación.

Art. 10º La ubicación de los aparatos telefónicos de uso público será definida libremente por los operadores del Servicio de Teléfonos Públicos, previo acuerdo con el concesionario del Servicio de Telefonía Local. La CONATEL podrá definir la ubicación de hasta el 10% (diez por ciento) de los mencionados aparatos telefónicos de uso público, si considera necesario.

Los operadores del Servicio de Teléfonos Públicos deberán gestionar por su cuenta ante las autoridades correspondientes o los particulares las autorizaciones, permisos o convenios necesarios para la instalación de los aparatos telefónicos de uso público. Las instalaciones e infraestructuras de los Teléfonos Públicos deberán cumplir con las Normas establecidas por la CONATEL. Para el caso de instalaciones en vías públicas, deberán además cumplirse con las disposiciones en materia de desarrollo urbano, equilibrio ecológico y protección al ambiente.

Art. 11º En todo caso, las dependencias y entidades de la administración pública propiciarán que en las instalaciones de servicios públicos a cargo del Estado o concesionados por este se proporcione el servicio de teléfonos públicos de manera eficiente, suficiente y con calidad.

Art. 12º El Licenciario del Servicio de Teléfonos Públicos se ajustará a los requisitos, condiciones técnicas y de instalación que el concesionario del Servicio de Telefonía Local y/o de Larga Distancia tengan como norma interna o exigencias. Las mismas deberán especificarse en el correspondiente acuerdo entre las partes.

Art. 13º Los operadores del Servicio de Teléfonos Públicos deberán colocar en un lugar visible, o en sitios donde se ubiquen los aparatos telefónicos de uso público, cuando menos, la información siguiente:

1. Las instrucciones de uso y los códigos de marcación para el acceso a los diferentes servicios ofrecidos a través de sus aparatos telefónicos de uso público.

2. Los datos generales del operador del Servicio de Teléfonos Públicos, que incluyan su nombre o razón social, domicilio, identificación de Licencia otorgada, números telefónicos para aclaraciones y quejas que deberán atenderse las Veinticuatro horas del día, informe de las tarifas aplicables conforme a lo establecido por la CONATEL, así como en su caso, el nombre del operador del Servicio Local y/o Larga Distancia con el que se encuentre conectado el aparato telefónico correspondiente.

3. Los números de teléfonos de emergencias disponibles en esa localidad.

4. Los datos que permitan el acceso a los números no geográficos de los operadores larga distancia, tratándose de aparatos telefónicos de uso público a través de los cuales se proporcione el servicio de larga distancia.

CAPITULO IV

DEL OTORGAMIENTO DE LA LICENCIA

Art. 14º El Servicio de Teléfonos Públicos se clasifica como Servicios de Valor Agregado de conformidad a lo establecido en el Art. 19º de la Ley 642/95.

Art. 15º El plazo máximo del otorgamiento de la Licencia será de 5 (cinco) años.

Art. 16º La Licencia para el servicio de Teléfonos Públicos se otorgará a solicitud de la parte interesada, bajo el régimen de libre competencia.

Art. 17º Para obtener la licencia para establecer, operar y explotar el Servicio de Teléfonos Públicos será necesario cumplir con los requisitos siguientes:

1. DOCUMENTOS EXIGIDOS A PERSONAS JURIDI-

CAS (SOCIEDADES CONSTITUIDAS Y REGISTRADAS)

- a. Carta dirigida al Presidente de la Comisión Nacional de Telecomunicaciones, indicando el representante de la persona jurídica, conforme al formulario TELEFONOS PUBLICOS/01 (Anexo I).
- b. Constitución del domicilio legal, con carácter de especial, para todos los efectos de la licencia.
- c. Certificado de cumplimiento tributario (Art. 194 - Ley 125/91).
- d. Certificado de la Sindicatura General de Quiebras de no encontrarse en Quiebra o Convocatoria de Acreedores, expedida con no más de 30 (treinta) días de anticipación a la fecha de presentación de la solicitud de la parte interesada.
- e. Certificado de no hallarse en Interdicción Judicial, expedido por el Registro de Interdicciones de la Dirección General de los Registros Públicos, con no más de 30 (treinta) días de anticipación a la fecha de presentación de la solicitud de la parte interesada.
- f. Testimonio de la Escritura Pública del Mandato extendido a la Empresa proponente a su representante legal.
- g. Carta poder otorgada por la persona jurídica, ante Escribano Público, al representante Legal.
- h. Manifestación con carácter de declaración jurada de no haber incurrido en incumplimiento de contrato con el Estado Paraguayo en los últimos 3 (tres) años.
- i. Copias de balances con certificación de la Dirección de Fiscalización Tributaria y declaración jurada en el lapso correspondiente a los 2 (dos) últimos años.
- j. Constancia de estar inscripto en los Registros de la Dirección del Trabajo.
- k. Manifestación que exprese haber examinado atentamente todo lo establecido en el presente reglamento y que acepta completamente, conforme al formulario TELEFONOS PUBLICOS/02 (Anexo II).
- l. Copia de los Estatutos Sociales.
- m. Proyecto técnico para la prestación del servicio solicitado, firmado por un ingeniero Profesional Técnico en Telecomunicaciones Categoría I, matriculado por la CONATEL.
- n. Curriculum Vitae de cada uno de los Directores o Socios Gerentes (Datos Personales, Estudios Cursos, Experiencia Laboral, Referencias Personales y Comerciales, otros) y constancia de no poseer antecedentes penales expedida por el Poder Judicial en la Capital, excepcionalmente para los residentes en localidades del interior, con la constancia expedida por todas las Secretarías del Crimen de la circunscripción judicial respectiva.
- o. Proyección de la Inversión prevista para los primeros 5 (cinco) años, en carácter de declaración jurada, por Escritura Pública.
- p. Cuadro de tarifas a aplicar a los usuarios.
- q. Demás documentaciones referente al proyecto, normas y especificaciones técnicas, acuerdos requeridos por el presente reglamento.

2. DOCUMENTOS EXIGIDOS A PERSONAS FISICAS

- a. Carta dirigida al Presidente de la Comisión Nacional de Telecomunicaciones, identificando a la parte interesada y/o al representante, con poder general para asuntos administrativos, conforme al formulario TELEFONOS PUBLICOS/01 (ANEXO I).
- b. Fotocopia autenticada de la Cédula de Identidad Policial, certificando que son ciudadanos de nacionalidad paraguaya.
- c. Curriculum Vitae de la parte interesada (Datos Personales, Estudios Cursos, Experiencia Laboral, Referencias Personales y Comerciales, otros).
- d. Constitución de domicilio legal para todos los efectos de la licencia.
- e. Constancia de no poseer antecedentes penales, expedida por la Sección Estadísticas Criminales del Poder Judicial en la Capital, excepcionándose para los residentes en localidades del interior, con la constancia expedida por todas las secretarías del crimen de la circunscripción judicial respectiva.
- f. Certificado de cumplimiento tributario (Art. 194 - Ley 125/91).
- g. Constancia de la Sindicatura General de Quiebras de no encontrarse en Quiebra o Convocatoria de acreedores, expedida

por lo menos 30 (treinta) días antes de la fecha de presentación de la solicitud de la parte interesada.

h. Certificado de no encontrarse en interdicción judicial, expedido por lo menos 30 (treinta) días antes de la fecha de presentación de la solicitud de la parte interesada.

i. Manifestación con carácter de declaración jurada de no haber incurrido en incumplimiento de contrato con el Estado Paraguayo en los últimos 3 (tres) años.

j. Manifestación que exprese haber examinado atentamente el presente reglamento y que los acepta completamente, conforme al formulario TELEFONOS PUBLICOS/02 (Anexo II).

k. Proyecto técnico para la prestación del servicio solicitado, firmado por un ingeniero Profesional Técnico en Telecomunicaciones Categoría I, matriculado por la CONATEL.

l. Proyección de la Inversión prevista para los primeros 5 (cinco) años, en carácter de declaración jurada, por Escritura Pública.

m. Cuadro de tarifas a aplicar a los usuarios.

n. Demás documentaciones referente al proyecto, normas y especificaciones técnicas, acuerdos, requeridos por el presente reglamento.

3. PRESENTACION DE LOS DOCUMENTOS:

- a. Todos los documentos deberán ser originales.
- b. En caso de presentarse fotocopias de documentos, los mismos deberán estar autenticada por Escribano Público.
- c. Los documentos y correspondencias relacionadas con las mismas deberán estar redactados en idioma español, salvo el empleo de vocablos técnicos sin equivalencias en este idioma.

**CAPITULO V
DE LOS CONCESIONARIOS DEL SERVICIO
TELEFONICO LOCAL**

Art. 18º Los concesionarios del Servicio de Telefonía Local tendrán las obligaciones siguientes:

1. Otorgar a las Licenciatarias del Servicio de Teléfonos Públicos trato no discriminatorio para la provisión del servicio de telefonía pública.

Dicho trato considerará, entre otros, los arreglos técnicos especiales requeridos para impedir la recepción de llamadas por cobrar, así como para la tasación de llamadas, tales como la señal de supervisión de respuesta del abonado llamado, de acuerdo con los sistemas o procedimientos existentes en la red de los concesionarios del servicio local y con la normativa aplicable.

2. Aplicar tarifas no discriminatorias a las Licenciatarias del Servicio de Teléfonos Públicos y especificado en el acuerdo entre las partes, entre otros.

3. Cursar gratuitamente, a través de sus redes, las llamadas de servicios de emergencias cuando estas se originen desde aparatos telefónicos de uso público de conformidad con las disposiciones que en la materia establezca la CONATEL.

4. Proveer a las Licenciatarias del Servicio de Teléfonos Públicos, sobre bases no discriminatorias, los enlaces o las líneas telefónicas que les soliciten en las áreas del servicio local sobre la base de la disponibilidad y el acuerdo entre las partes.

5. Proporcionar los servicios que la tecnología de su infraestructura de red puedan proveer y que los operadores del servicio de telefonía pública requieran, aplicando tarifas no discriminatorias.

6. Dar a las Licenciatarias del Servicio de Teléfonos Públicos servicios de mantenimiento y reparación de las líneas telefónicas sobre las bases pactadas en los contratos respectivos, y de acuerdo con los estándares de calidad con que se prestan dichos servicios.

7. Presentar la información que le solicite la CONATEL, en los medios, formatos y plazos que ésta indique, relativa a las Licenciatarias del Servicio de Teléfonos Públicos.

**CAPITULO VI
DE LAS DISPOSICIONES FINALES**

Art. 19º La Licencia estará sujeta al pago de un Derecho, por

única vez (Art. 70º de la Ley 642/95), que deberá verificarse en el plazo de 60 (sesenta) días de su obtención. Este monto será aplicado sobre la inversión prevista para los primeros 5 (cinco) años, conforme la escala de porcentajes indicados en el Anexo III.

Art. 20º Los titulares de licencias pagaran a la CONATEL, por concepto de explotación comercial de este servicio, una **Tasa** equivalente al 1% (uno por ciento) de sus ingresos brutos Anuales, (Art. 123º del Decreto 14.135/96).

Art. 21º Los Licenciarios que eventualmente utilicen enlaces radioeléctricos, deben abonar un **Arancel** anual por concepto de uso del espectro radioeléctrico, conforme a lo establecido por la CONATEL (Art. 125º del Decreto 14.135/96).

Art. 22º Toda acción u omisión que implique incumplimiento o violación de las obligaciones contenidas en este reglamento o normas que se dicten de conformidad con el mismo, y las que deriven de las respectivas licencias, constituyen infracción, susceptible de ser sancionada administrativamente, según lo establece la Ley 642/95.

Art. 23º La aplicación al Licenciario de las sanciones previstas en la Ley no le exime de su responsabilidad de cumplir con sus obligaciones frente a los usuarios del servicio que presta, o de indemnizarlos conforme a lo pactado o lo establecido por la Ley.

Art. 24º La licencia otorgada a un Licenciario del Servicio de Teléfonos Públicos quedará sin efecto por las causas que se establecen en el Art. 93º del decreto 14.135/96

Art. 25º Habiendo necesidad, la CONATEL publicará normas complementarias que regulen el tema.